

# SOCIAL

EL PERIODICO que  
conquisto a sus lecto-  
res por su seriedad.

INDICADOR  
Director-Gerente:  
TITO GALDERON  
Fundado el 19 de Enero  
de 1932  
Suscripción mensual L. 0.50  
Impreso en los talleres  
Suc. LA MARINA

Semanario Independiente de información y variedades  
Amante del progreso y engrandecimiento de los pueblos.  
—Registrado como correspondencia de segunda en la Dirección General de Correos de la República.—  
AÑO=8 EL PROGRESO, YORO, MAYO 4 1940 N° 293

## El Sr. Alcalde Municipal ordena el pago de sueldos

El señor Alcalde Municipal don J. Melecio Velásquez, ha girado instrucciones a la Tesorería de la Municipalidad, para que haga efectivo los pagos en empleados de los diferentes Ramos, correspondiente al mes de Abril recién pasado. Dichos pagos han principiado hacerse desde el día de ayer viernes, notándose un alegre bienestar en todos los empleados. Aunque ya sabido de todos, pero de merecerse consignamos de nuevo, que desde el primer mes del año administrativo los pagos han sido como lo anotamos ahora.

## Nuestro Problema Campesino LA TIERRA

Hemos leído con la mayor atención una serie de editoriales que este importante periódico publica en estos días acerca de la vida de nuestros campesinos.

Creemos que el Decano de la prensa hondureña ha planteado uno de los problemas más interesantes del país y que, por lo tanto, debe ser atendido y estudiado por todos los que aspiran al mejoramiento nacional, tratando de resolverlo de alguna manera, pues es indudable que de él depende toda vida y progreso social.

Aunque el asunto está desarrollando con el mayor acierto por los editoriales en referencia, pidiendo el apoyo para que nuestros campesinos salgan de ese estado primitivo y triste que describen y que es auténtico, nosotros, sin más méritos que el buen deseo de ayudar en algo a ese noble fin, que consideramos fundamental en nuestra vida nacional, nos permitimos externar nuestras ideas acerca de él, no sólo por el entusiasmo que nos despierta siempre todo aquello que contribuye al mejoramiento de nuestro pueblo, como por el conocimiento que tenemos de muchas de sus necesidades.

Desde luego, nadie debe imaginarse que poseemos la capacidad necesaria para tratar problemas de esta clase, que sólo lo sabrán hacer los Profesores especialistas en la materia; pero como muchos de sus aspectos son de puro sentido común y de experiencia vivida al contacto directo con las realidades nos consideramos aptos para aportar algunos datos que pueden servir a tan importante propósito.

Antes que todo bebemos admitir siendo tan exacto, completo y conciso el estudio que este periódico ha hecho de las necesidades de nuestros campesinos y siendo tan importante para el progreso del país, todos los hondureños estamos obligados, no sólo a leer, sino que a aprender su contenido, para cumplirlo, pues de lo contrario seguiremos en el lamentable atraso que nos pinta el Decano del periodismo nacional.

Nosotros, entusiastas siempre por las grandes causas que hacen progresar a los pueblos, las sabemos casi de memoria y por eso queremos poner nuestro granito en ella esperando que otros más capacitados la lleven a feliz término y, desde luego, excitamos a todos los hondureños para tal fin.

Con mucha razón dice EL CRONISTA que: «para los campesinos que nada tienen, las condiciones de vida no dejan de ser angustiosas, pues no siempre hallan a quien arrendar sus servicios o si lo encuentran tienen que someterse a severas e injustas imposiciones del patrón. Y si consiguen que se les faciliten tierras para cultivarlas deben dar al dueño de ellas la mayor parte de sus cosechas, o la mitad por lo menos, en pago del corretaje o arrendamiento, siendo así escandalosamente sacrificados».

Como esta es la situación general de nuestros campesinos [que formación la masa de la población], principalmente de los que viven en los alrededores de las grandes ciudades, como la capital, en donde las tierras están monopolizadas por unos pocos terratenientes que no las cultivan, y, como todavía hay casos peores en que se exige a los arrendatarios el pago del corretaje aunque se pierdan las cosechas, por lo cual muchos de éstos pierden hasta sus casas, urge resolver este problema, pues de lo contrario aumentará constantemente la población campesina desposeída.

Sentimos mucho que haya quienes crean todavía que no existe este problema en el país, ofuscados por sus intereses particulares y también por la ilusión de encontrarse algunas pequeñas parcelas libres de tierras ejidales; pero esta ilusión desaparece tan pronto como vemos que dichas parcelas constituyen lo peor de los terrenos, no sólo por su esterilidad sino por la distancia anti-económica a que se encuentran de las poblaciones, pues de lo contrario ya habrían sido acaparadas, como ha sucedido en ciudades como la capital, donde no existe una pulgada libre de tierra, por mala que sea, constituyendo una verdadera servidumbre para las nuevas generaciones.

Y como esto tiene, que suceder en todo el país aumentar la población, no queda otro remedio que afrontar el problema y tratar de resolverlo de la manera más adecuada a nuestro ambiente, por la previsora aplicación de nuestras leyes, principalmente, la Ley Municipal, que contiene buenas disposiciones para evitar el acaparamiento injusto de las tierras y repartirlas con equidad

ENRIQUE CHAVEZ.

## JEFE EXPEDICIONARIO



Como una muestra de sincero aprecio y cariño publicamos hoy la foto del distinguido militar Gral. don Isabel Espinoza, quien por largo tiempo convivió con nosotros, desempeñando con acierto y satisfacción el delicado cargo de Jefe Expedicionario en la zona El Gral. Espinoza, ha sido trasladado con el mismo cargo al pueblo de Tacamaña a orillas del Río Ulúa jurisdicción de Tela, en donde estamos seguros, sabrá captarse como buen amigo, militar disciplinado las simpatías como las que ha dejado aquí que siempre serán muy recordadas.

## La ciudad de La Geiba se prepara para celebrar su Feria Isidra

Cordial invitación a los Pueblos de toda la Rep.

Dirige por medio de esta hoja suelta un cordial saludo al laborioso y alegre pueblo ceibeño, haciéndose extensivo a los demás lugares de la República, con quienes a través de nuestra tradicional celebración hemos estado vinculados con firmes lazos de amistad y provechoso intercambio de relaciones comerciales; haciendo a todos sus habitantes de buena voluntad, amplio llamamiento de cooperación, ya que, aunadas sus levantadas ansias de mejoramiento individual y colectivo, a las fervientes ansias nuestras, de ese modo propugnamos sin duda alguna, a levantar el nombre de nuestra querida Honduras en esta hora de felices realizaciones patrióticas, cubier los todos nuestros derechos y exaltados nuestros deberes ciudadanos, por el lábaro feliz de una sonriente paz pública de insospechadas proyecciones a través de la existencia social y política del presente y del porvenir.

Esta hoja volante que hacemos circular como preliminar del interesante Programa General de Festejos que se está elaborando, queremos que lleve a todos nuestros compatriotas y extranjeros que hace convivencia con los hondureños, el aviso oportuno de que algo de extraordinarios relieves está por verificarse en esta ciudad; queremos anunciar a todos los rumbos de la rosa náutica, que la rumbosa FERIA ISIDRA está a las puertas de su realización, teniendo como pórtico propicio, la irradiante energía espiritual y física, de un Pueblo que durante toda su existencia, ora azarosa, ora feliz, ha sabido brindar los tesoros de su sin par emoción y caudalosos entusiasmos, como millonaria Reina sibarita, sin rendirse jamás ante los sinsabores y asperezas que la marcha del destino le ha ofrecido.—Comite Pro-Feria Isidra

## La próxima Feria en Sta. Rita

Con brillante entusiasmo continúan llevándose a cabo los preparativos para la celebración de la Fiesta Patronal, en la vecina aldea de Santa Rita. Fuerte lucha caballeresca, se ha emprendido para triunfo de la futura Reina de los diferentes festejos, sumando la mayoría de votos a favor de la señorita Alicia Bendeck.

Esta noche en los amplios salones de la Escuela de Varones, se llevará a efecto un selecto baile que los partidarios de la guapa Alicia, han organizado en su honor. Nuestro corresponsal especial captará todos los aspectos del desarrollo del festival bailable en una crónica que publicaremos en la edición próxima.

TUVIMOS el gusto de saludar en nuestra oficina de Redacción al caballero coronel don Roque Moreira, quien con procedencia de San Pedro Sula, continuó su viaje a Santa Rita, en donde con buen marcado asierto desempeña la Sub-comandancia Local.

DESPUES de disfrutar varios días de placer por la pintoresca Isla de Utila, ha regresado a su residencia en esta ciudad, la apreciable señora doña María Arita.

NUESTRA simpática amigueta la señorita Hortencia Irias, se encuentra bastante mejorada despues de varios días de guardar cama, a consecuencias de fuerte ataque palúdico.

**CLINICA** Dr. RAMON FERRUFINO O  
MEDICO Y CIRUJANO  
Atención Esmerada para sus  
Enfermos. — El Progreso, Honduras.

## La Tesis del Lcdo. Manuel J. Fajardo

Nuestro apreciable amigo el Licenciado don Manuel J. Fajardo, ha tenido la gentileza de enviarnos desde la ciudad capital un ejemplar en folleto de su tesis, leída ante Honorable Corte Suprema de Justicia en el acto previo a su investidura de Abogado en los Tribunales de la República la que versó sobre la "Responsabilidad Proveniente de Culpa en lo Civil y en lo Criminal".

Agradecemos el envío de tan importante folleto deseando al nuevo abogado nuestros mejores deseos en su lucha profesional.

## Las oficinas del Telegrafo y Correo instaladas en su nuevo local

Desde el principio del mes en curso han sido instaladas en el nuevo edificio y en la parte alta las oficinas telegráficas y telefónicas completamente organizadas.

El activo Jefe don Amado Pitol, en su afán de proporcionar toda facilidad y rapidez en el servicio, ha hecho colocar líneas telefónicas directas entre pueblos cercanos, adoptando en su totalidad material nuevo.

También el señor Administrador de Correos don Julian Alemán, a dado principio al traslado de la oficina de su cargo, ocupando la parte baja del edificio.

COBROS de Energía Eléctrica y Agua Potable, hechos por la Compañía a la Municipalidad de Tela, durante los años de 1937-1938-1939 Hasta Abril de 1940.

### COMPARACION

AÑOS	1937	1938	1939	1940
Enero	2.510.80	1.266.30	4.747.56	4.188.34
Febrero	2.623.76	1.222.12	3.710.60	3.245.16
Marzo	4.634.66	1.234.22	3.051.22	3.523.10
Abril	1.772.88	1.314.84	1.849.32	2.245.42
Mayo	1.223.02	1.363.48	1.371.34	
Junio	1.226.58	1.321.22	3.648.98	
Julio	1.327.70	1.268.44	3.415.98	
Agosto	1.367.86	1.267.82	3.561.48	
Septiembre	1.377.64	1.291.34	3.758.70	
Octubre	1.322.38	1.281.19	3.573.94	
Noviembre	1.286.52	1.350.91	3.356.76	
Diciembre	1448.76	1.176.04	4.066.44	
	22.122.06	15.357.92	39.612.82	14.202.02

NOTA:—A simple vista se notará que el exceso de corriente cobrada en el año de 1939 aún siendo la misma al año anterior de 1938, hay una diferencia excesiva con la pequeña cantidad de L. 24.254.90 VEINTICUATRO MIL DOCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO LEMPIRAS CON NOVENTA CENTAVOS, en contra de la Municipalidad, y no habiendo razón que justifique este exceso, sería conveniente tomar interés en este asunto, puesto que está perjudicando gravemente los intereses del Municipio, hago constar que en la misma forma se va desarrollando el presente año según la cantidad cobrada hasta Abril.—Elias Diaz, Alcalde Municipal.—Eduardo Munguía, Tesorero Municipal.—Félix Medina, Tenedor de Libros.

La Ceiba.—SOCIAL.—En Cabildo Municipal reunieron representantes de todos los equipos deportivos de este puerto con objeto de concertar contiendas que efectuarán durante la feria Isidra, en este aspecto fiesta patronal merentorá también muy interesantes contornos. Comité Organizador lanza hoy una amplia invitación para estos festejos como preliminar del programa general.—J. Flores Rosas.

La Ceiba.—SOCIAL.—El General Eduardo Rosales, a la cabeza de un club social y de varios equipos deportivos de Tela, llegará a realzar feria Isidra, sábado 11 del presente Afición deportiva feria con mucho agrado que veniera también Basquet ball femenino de Tela, para enfrentarse con nuestras pujantes del Salva-vida.—J. Flores Rosa.

Puerto Cortés.—SOCIAL.—Mañana partiremos jira periodística por algunos lugares de Cortes y Atlántida, por tal motivo no saldrá "La Nación" sábado. Dados preparativos está haciendo comisión festejos, fiesta patronal estará alegresísimo Anunciase excursión diez y seis presente del "Cortés Deportivo" al bello puerto de La Ceiba—La Nación.

## HOTEL MORAZAN

Cuartos amplios y ventilados—Servicio de Comedor  
Servicios de Barbería anexa  
FRANCISCO CUELLAR Y SEÑORA

## VENTA DE LOTES

Anticipese usted a seleccionar su lote de terreno que lotificará don Manuel M. García, con calle de por medio, la que conectará la carretera hacia la estación, pasando por el antiguo Hipodromo. Para precios y demás informes, pídalos directamente en la oficina de esta ciudad.

Endulce su paladar, saboreando los sabrosos Popsicles de diferente sabor y fruta en el BAZAR LOS MUCHCHOS

S O C I A L

**J. SIWADY & CIA.**  
COMERCIANTE

Importadores y Exportadores. Renovación constante de mercaderías Europeas y Americanas. Visite este Almacén.

**Jacobo Brándel**

Vende cueros y artículos de Zapatería  
CALLE DEL COMERCIO

Al reverso de cada envoltorio de cigarrillos  
CONDOR Y LEMPIRA

encontrará usted un número para participar en la gran RIFA del 24 de Dic. de 1940 de un Automóvil "Bantam" cuyo fotograbado aparece en el mismo envoltorio

**fume CONDOR**

TABACALERA CENTRAL  
Comayaguella

**Panadería El Triángulo**

CARLOS HAM Propietario

Venta de toda clase de Comestibles, y se elabora el mejor PAN de la plaza. Visite EL TRIANGULO y se convencerá. Frente al Comisario.

**"EL ENGANTO"**

J. SAADEH

Nuevo Establecimiento, con gran surtido de mercaderías sus precios sumamente baratos que estarán al alcance del más pobre. Su lema es Honradez, y equidad, ganar poco y pronto. — Contiguo al Bazar Los Muchachos.

**La Española**

de SALVADOR GABRIEL

Ofrece a su clientela un surtido completo de diferentes mercaderías y a precios sin competencia.

**Salvador Handal**

Tiene amplios y ventilados cuartos que alquila por día semana, o mes

Frente a la Estación del Ferrocarril en esta ciudad, encontrará usted la

**Tipografía "LA MARINA" SUG.**  
DE MANUEL FUNES

Donde podrá ordenar sus trabajos tipográficos

Ofreciéndole Atención, Esmero y Promptitud.

Administrador

**Los Enemigos Gratuitos**

De los amigos con que el hombre cuenta y se ve amenazado constantemente y de los cuales están llenas las sociedades, los más temibles, son los más hipócritas y solopladados, son aquellos que el vulgo bautiza con el nombre de gratuitos. Algunas veces la envidia es la causante de esas enemistades, la envidia que vive mordiendo las entrañas del envidioso y lo tiene siempre intranquilo frente a la dicha y felicidad ajenas.

Motivos los hay muchos para que la envidia pueda encontrar albergue en el corazón de quienes le abren de par en par sus puertas.

Aquellos que se sientan incapaces de parangonarse con su rival, ya sea por los quilates morales de éste, o por sus maneras cultas que le conquistan el aprecio y simpatía en la sociedad o ya fuese simplemente por su honradez acrisolada u otros méritos que lo acreditan en cualquier centro social; aquellos decimos, que hacen alarde de méritos que no tienen y se eclipsan cuando pretenden eclipsar el mérito legítimo de los otros, sus émulo, no pueden soportarlo ellos, y es entonces cuando comienza a incubarse en su pecho el odio; pero un odio brutal latente, mordaz, hipócrita y cobarde.

Estos son los enemigos gratuitos. Esta clase de enemigos son más peligrosos, por cuanto ellos viven forjando en la fragua de la calumnia toda clase de armas para herir a los que no cabalgan con ellos en el corcel de la estulticia o la jayanería.

Son peligrosos porque son hipócritas y son hipócritas porque son corbades — M. A. VERNOIS.

**¡Amad!**

AMAD al rico que padece su riqueza, y al pobre, que envidia al rico.

Del ladrón o el impostor, pasad la vista a su casa, y ved allí a su mujer y a sus hijos que lo esperan.

Amad a los desconocidos, pues ignoráis cuánto os han debido amar, para que viváis aún.

Y amad también a los sucios, a los licidos, los de áspera lengua los de ojo mentiroso, las que esgrimen cinco puñales en cada mano; porque tenéis vuestra parte de culpa en la desgracia de ellos y vuestró amor es lo único que los puede redimir.

Amad a los hijos de todos, y aprenderéis a amar a vuestros hijos.

Pensad, ante un hombre, cuando estaba en los brazos de su madre que soñaba. Si ese sueño se cumplió, amad al hombre bueno; y si no, amadlo por aquella pobre madre.

Y así aprenderéis a amaros, pues ni a vosotros mismos os amais al buscar vuestro bien en vuestro mal, el placer en el exceso, la dulzura en la hiel del egoísmo. — Constanco C. VIGIL

**PIO SUAREZ H**

ABOGADO Y NOTARIO

Ha trasladado definitivamente su domicilio a esta ciudad, donde se pone a las ordenes de su clientela. Asuntos Civiles, Criminales y Administrativos.

CARTULACION ESMERADA.

SE HABLA INGLÉS. BUFETE FRENTE AL PARQUE.  
HORAS DE OFICINA DE 8 A 12 Y DE 2 A 5 P.M.

**LARACH HERMANOS - San Pedro Sula**

Distribuidores de los productos Eléctricos WESTINGHOUSE

Tenemos en existencia: Refrigeradores WESTINGHOUSE

Abanicos Westinghouse, Planchas Eléctricas Westinghouse

Estufas Eléctricas Westinghouse, Bombillas Eléctricas 110-115

28-32 volts, 12 y 6 volts. Contadores para 110 volts.

MOTORES Eléctricos de 1/4 caballo «HP» a 2 caballos de fuerza

de 110-220 volts A. C. de Balineras y de Inducción

RADIOS WESTINGHOUSE, Soldadores eléctricos. Alambre

y toda clase de conexiones para instalaciones eléctricas

Refrigeradores SERVEL ELECTROLUX funcionan con KEROSENE

**SUCURSAL - HANDAL HNO.**

Manejado por su conocido propietario don TONO HANDAL

el que esta resuelto satisfacer el gusto de sus clientes, ofreciéndoles un nuevo surtido de toda clase de mercaderías.

BUSQUELO EN SU NUEVO LOCAL

Pensión "Económica" Si viene usted en via de negocio, si usted va de transito, y si cree permanecer varios días en LIMA VIEJA, aquí le ofrece su propietario FLORENCIO VARELA, buenos cuartos amplios y ventilados a precios económicos VISITELO

**PIDA SALVA-VIDA EXIJALA**

**PENSION Guscatleca**

SITUADA DOS CUADRAS DEL PUENTE LIMA-VIEJA  
Reorganizado por su propietario, atendiendo personalmente a la clientela. Cuartos amplios y alimentación abundante Seriedad y Respeto Prefierala.—ALBERTO MELENDEZ

**Sastrería La Elegancia**

de MARCOS DELGADO

Por lo bien tallado en sus confecciones de trajes para caballeros se ha conquistado de merecida fama. Tiene siempre pantalones de diferentes telas y de toda medida, bien tallados.

Taller frente al Hotel Nuevo.—Progreso

**El Grand Chic**

Sastrería de Salvador Handal

Desea a su estimable clientela alegres

Pascuas y venturoso Año Nuevo.

Defiendase de la Sífilis, Granos

Rebeldes, Ulceras, con

**DEPUROL**

**Panadería Central**

DE LUCIO J. CHON Y HNO.

Elaboración del mejor pan, pasteles y repostería en general

Abarrotes y venta de artículos de primera necesidad

Precios los más bajos de la plaza.

**HACIENDA "DEVONIA"**

El Progreso, Dep. de Yoro.—Establecida en 1919.

Vacas de sangre, alimentadas con con Afrecho y Salvado

—Asco — Pureza —  
POR ESPACIO de veinte años esta Hacienda ha servido a Progreso con la variedad de sus productos: Leche fresca, mañana y tarde, a precio de la plaza; Queso blanco, de crema, de tapatio, fresco, todos los días. 0.50 L. la libra. A su domicilio: Queso de pimienta, L. 0.60 la libra. Nata fresca, dulce, L. 0.70 la libra; Mantequilla amarilla a L. 0.90 la libra; Miel de Abeja a L. 1.00 la botella

— Toda clase de Fruta en tiempo de cosecha —  
Fijese en la canasta blanca con la divisa «DEVONIA» y no se deje engañar con otros que venden queso inferior en canastas blancas.

Sucursales de venta de Leche, Queso Mantequilla y Frutas, en la casa de doña Anselma Marillo, frente a la Farmacia Central y donde don Ramón Irias, frente al Comisariato, al lado del Hotel Moraza.

F. G. EWENS.— Prop. Situada dos cuadras al Este de la Iglesia Católica.—Visítela. —Asco. —Pureza.—

**S. MAHCHI Y HNO.**

Comerciante en General

Es el almacén preferido por las damas y caballeros del mundo elegante.

Precios Sin competencia

**Saúl Kestenbaum**

Vende magníficas mercaderías y toda clase de artículos de fantasía para damas y caballeros.

CALLE DEL COMERCIO

S O C I A L

## ¡VIAJE POR FERROCARRIL!

UTILIZANDO  
El Mejor Servicio de Pasajeros, Expreso de Encomienda y Carga  
QUE OFRECEN

Ferrocarril Nacional de Honduras Tela Railroad Company  
DE  
PROGRESO

BAJO EL SIGUIENTE ITINERARIO:

El tren "Pasajero" que transporta pasajeros y Expreso de Encomienda para Puerto Cortés, Tela y lugares intermedios sale diariamente a las	12.45 p. m.
Y para Santa Rita y lugares intermedios, a las	10.35 a. m.
El tren Mixto que transporta pasajeros y carga para Puerto Cortés, Tela, San Pedro Sula y lugares intermedios sale, cada Martes, Jueves y Sábado	5.15 a. m.
Y para Santa Rita, Santiago y lugares intermedios cada Lunes, Miércoles y Viernes, a las	1.35 p. m.

Trenes que transportan pasajeros y Carga salen de OMONITA para:

La Lima, San Pedro Sula, Potrerillos y lugares intermedios diariamente excepto domingo, a las	9.10 a. m.
La Lima y lugares intermedios, diariamente, excepto domingo, a las	4.30 p. m.
La Lima y lugares intermedios, Lunes, Miércoles y Viernes a las	12.35 p. m.

Trenes que transportan pasajeros y Expreso de Encomienda salen de OMONITA para:

La Lima y lugares intermedios, diariamente, excepto Domingo a las	10.00 a. m.
La Lima y lugares intermedios, Domingo solamente, a las	11.05 a. m.

Para mayor información consulte al Agente de Estación; escriba o telefóneee a

R. WEBB  
JEFE DE FLETES Y PASAJES  
LA LIMA, HONDURAS

Ferrocarril Nacional de Honduras Tela Railroad Company



Reproducimos hoy como un recuerdo, uno de los pasados actos cívicos escolares, que se llevaron a cabo en el puerto de La Ceiba en celebración de las fiestas Patrias el 15 de Septiembre. En la foto, nótese el profesorado y alumnos de la Escuela de Niñas Guadalupe de Quetzalá junto a la bandera Nacional, unos momentos después de haber cantado el Himno de la Patria. Dado el entusiasmo y apoyo a la Institución que esta aportando el señor Director Local, Coronel don José Flores Rosa, este año hará resaltar dicha celebración, mediante cooperación del señor Inspector Departamental, Prof. David Mar Estrada, y Directores de ambas escuelas Srta. Profa. Eva María Cáliz y Prof. don León Urtecho.

**Hotel Germania** EL MEJOR DE ESTA CIUDAD  
VISITELO UD. y se convencerá  
Cuartos amplios y abundante alimentación LA CEIBA

# VAPORES de la Gran Flotá Blanca - de ELDERS & FYFFES

Servicio de Pasajeros y flete entre los puertos  
de Honduras, los Estados Unidos y Europa

- Agentes en Honduras. -

Puerto Cortés	Tela	Puerto Castilla
TELA RAILROAD Co	TELA RAILROAD Co	TRUXILLO RAILROAD Co

## IMPERIAL

EN Todo tiempo la mejor CERVEZA

## PEPSI COLA

El Refrescante superior, revolucionario de las imitaciones terminadas en Cola

### PENSION CENTRAL

LA MEJOR Y MAS CENTRICA EN  
TEGUCIGALPA D. C.

Cuartos amplios. Alimentación abundante  
Precios equitativos. VISITELA.

### Jorge J. Handal y Hermano

El establecimiento más acreditado de la ciudad ba-  
tiendo en todo por la baratura de los precios de su  
artículos, y el buen trato con que atiende su pro-  
pietario. Antes de hacer sus compras vaya dond-  
Jorge H. Jandal.

### GRAN DEPOSITO DE MADERA

Casa Jacobo Mendoza

Constantemente en existencia maderas San Juan y  
Caoba. Sus Precios no tienen discusión

### El Comercio

de H. S. Hall

En este popular establecimiento le proporcionarán  
todo lo que Ud. desee, pues siempre tiene un surti-  
do completo de artículos de fantasía y miles de a-  
tracciones más

Anexo departamento de DIVERE siempre frescos

### A. Soliman e Hijos

Comerciantes en General

Tienen constantemente gran surtido de mercaderías,  
que venden a precios más bajos de la plaza. En su de-  
partamento de viveres hay siempre todo lo que desea  
d. Disitenos.

### Mi Cásita

DE DANIEL B. ALI

**Plan de Arbitrios de la Corporación Municipal de la ciudad de El Progreso y que regirá durante el presente año de 1940**

**CAPITULO XIII - TRAFICO**

Por el trafico de automoviles, camiones o camionetas de negocio, al mes	L. 5.00
Por mismo de uso particular, al mes	2.00
Si el pago se hiciera anticipadamente, por el año cobrándose para los primeros	50.00
Para los segundos	20.00
Por el trafico de carretas de cuatro ruedas, transportando mercaderias extranjeras, por mes	2.00
Las mismas por año	20.00
Por el trafico de carretas de dos ruedas con mercaderias extranjeras, al mes	1.00
Las mismas al año (pago anticipado)	10.00

**CAPITULO XIV - TREN DE ASEO**

Este servicio se pagará mensualmente así:

Almacenes, tiendas, comisariatos, cantinas y farmacias o boticas de primera clase	L. 2.50
Los mismos establecimientos de segunda clase	1.25
Los mismos de tercera clase	0.50
Pulperias de primera clase	1.00
De segunda clase	0.50
De tercera clase	0.25
Hoteles, Restaurantes y Casas de Huespedes	1.50
Bancos, Sucursales y Agencias	2.00
Agencias para la venta de máquinas de toda clase	1.00
Cada casa de habitación de primera clase	0.50
De segunda clase	0.25
De tercera clase	0.12
Cada cuarteria, por cada cuarto	0.12
Cada salón de billar	0.50
Por cada Barberia, Zapateria y Sastreria	0.50
Cada aplanchaduria a vapor	0.50
Burdeles o casas de tolerancia	5.00
Por cada panaderia	1.00
Cada Refresqueria, Reposteria y Confiteria	1.00
Por cada Estanco	0.25
Por cada Casino o Club	1.00
Joyerias	0.50

CONTINUARA

**ANTONIO H. CHON**

Vende toda clase de viveres a los precios más bajos de la plaza  
Fina atención y esmero

**Hotel HOP-LEE**

Frente al Parque Ramón Rosa en Progreso  
Servicio de comedor inmejorable.  
Aseo y rapidez en todo  
Cuartos bien amueblados,  
Cuando visite la ciudad de El Progreso hospédece en el  
**HOTEL HOP-LEE**

EN SU NUEVO LOCAL CONTINUO A MAJESTAD

**Afif Handal**

Tiene variado surtido de mercaderias de toda clase y sexos.  
Provisiones baratas

**Bazar Santa Rita de Bishará Gállas**

Alerta publico querido a comprar en esta tienda tiene un buen surtido para toda la gente

# BUFFALO

## ES POPULAR

por su precio y calidad

Busque Los Cupones

**Solo recuerdos nos quedaron**

Puerto Cortes—El Heraldo—La Ceiba—Nosotros dabamos por seguro el golpe que sufriría el Municipio de Progreso con el ex-Alcalde Eduardo Díaz y su secretario el famoso don Fidel Rivera Martínez quien en tal puesto ignoraba hasta la publicación de un edicto, pero si supo hacer economías. ¿Que haya el Consejo Departamental de Yoro?—Corresponsal

Piensa Ud. disfrutar de la FERIA ISIDRA  
Pues, su mejor alojamiento y comodidad



**HOTEL ARIAS LA CEIBA**

**Empresa ALVAREZ**

Transportes terrestres entre Potrerillos y Tegucigalpa. Servicio diario de pasajeros y carga en potentes y cómodas Beronesas

**PRECIOS COMODOS**  
**SEGURIDAD RAPIDEZ**  
**EFICIENCIA**

Nuestro agente en San Pedro Sula y en los trenes del ferrocarril nacional, señor Afif Saybe le dará toda clase de informes

Viaje usted en la Empresa ALVAREZ  
Nuestra Empresa no es la única:  
pero es la mejor y más seria.

**DR. Gabriel R. Aguilar**

Ofrece sus servicios como Médico y Cirujano  
Especialidad en PARTOS  
Atiende llamadas de urgencia a toda hora

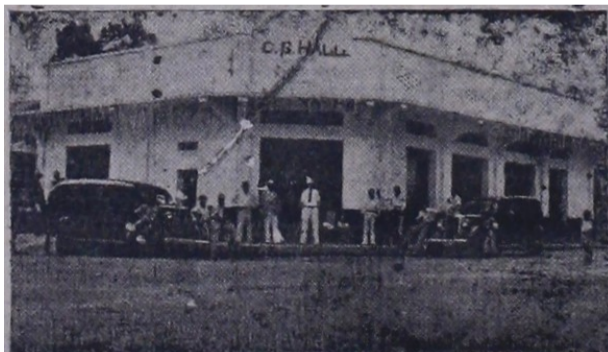
**DR. C. GOMEZ N.**

DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A SU PROFESION  
CONSULTAS: A TODA HORA DEL DIA Y NOCHE  
CASA QUE OCUPA ROGELIO CARVAJAL

Garantia en sus Recetas, solo en la  
**FARMACIA PROGRESENA**  
Toda clase de Medicinas, precios bajos

**C. S. HALL**

Comerciante en General.



**VIVERES**

renovados diariamente se venden al por mayor y menor.

Combata el Paludismo Tomando

**PALU-SANA**

Busque estos productos en todas las farmacias del país

¡COMPRE SU BILLETE Y HAGASE RICO!

Su felicidad esta en la **15,000.00**  
**LOTERIA NACIONAL**  
Sorteo ordinario

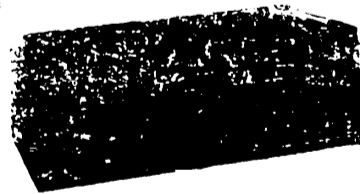
**a la Farmacia Central**

del suscrito, acaban de llegar medicinas de las principales casas americanas; lo mismo que, un surtido de lociones marca "47-11" y los productos "Tres Flores" de reconocidos méritos.

Julian Oyuela Ponce

Para la Tos, Ronquera, Catarro y afecciones de las Vías Respiratorias en General

**Pulmo Sanol**



COMODOS Y DURABLES

Fábrica de Baules y Valijas  
La Ceiba, Honduras. C. A.



**EL PAJARO AL CAZADOR**  
El cazador disparaba y todo tiro fallaba cual si disparara al sol. La cabeza se frotaba y del dolor se quejaba, y un pajarito que le vio: —Si tienes la testa mala— le dijo.—no acertarás.  
**CAZADOR. TOMATE UN ZAN!**  
**TOMATE UN ZAN!**  
Y VERAS QUE BIEN ESTAS!



**ESTAMPILLAS USADAS**

En buenas condiciones y por cualquier cantidad compro de Honduras, Guatemala, El Salvador, Costa Rica y Nicaragua.  
Dirijase a: R. C. WOODVILLE  
LA CEIBA

Endulce su paladar, saboreando los sabrosos Popsicles de diferente sabor y fruta en el **BAZAR LOS MUCHCHOS**